

## POPIS ZADEVE

Naslov zadeve: Inšpekcijski ogled po uradni dolžnosti

Subjekt zadeve:

Datum rešitve:

Slovenska obveščevalno-varnostna agencija  
Stegne 23c  
1000 Ljubljana

Rok hrambe: T

Datum prejema: 6. 05. 2013

Mesto hrambe:

Signirni znak: 0112 Tomšič Andrej (namestnik pooblaščenca)

Klasifikacijska številka: 0612-81/2013

Komentar:

Popis:

Zap. št.	Tip	Št. Dok.	Datum	Naslov	Subjekt	Priloge
1	<	0612-81/2013/1	19. 08. 2013	Poziv za podajo pisnega pojasnila	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
2	>	0612-81/2013/2	26. 08. 2013	Odgovor	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
3	<	0612-81/2013/3	16. 09. 2013	Poziv za podajo pisnega pojasnila	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
4	>	0612-81/2013/4	30. 09. 2013	Odgovor na poziv	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
5	>	0612-81/2013/5	5. 11. 2013	Pojasnilo	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
6	<	0612-81/2013/6	14. 11. 2013	Zahteva za umik stopnje tajnosti in razkritje dokumenta	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
7		0612-81/2013/7	19. 11. 2013	Vabilo na sestanek na temo izsledkov inšpekcijskega nadzora št. 0612-81/2013, ki ga informacijski pooblaščenec vodi zoper Slovensko varnostno-obveščevalno agencijo	Komisija za nadzor obveščevalnih in varnostnih služb, Državni zbor Šubičeva ulica 4 1102 Ljubljana	
8	<	0612-81/2013/8	19. 11. 2013	Poziv za dostavo	Slovenska obveščevalno-	

				dokumentacije v varno sobo Državnega zbora	varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
9		0612-81/2013/9	19. 11. 2013	Poziv za rezervacijo varne sobe Državnega zbora RS	Državni zbor Republike Slovenije Šubičeva 4 1000 Ljubljana	
10	>	0612-81/2013/10	19. 11. 2013	Odgovor	Komisija za nadzor obveščevalnih in varnostnih služb, Državni zbor Šubičeva ulica 4 1102 Ljubljana	
11	>	0612-81/2013/11	19. 11. 2013	Potrditev rezervacije varne sobe	Državni zbor Republike Slovenije Šubičeva 4 1000 Ljubljana	
12	>	0612-81/2013/12	9. 12. 2013	Pojasnilo glede zahteve za umik stopnje tajnosti	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
13	<	0612-81/2013/13	12. 12. 2013	Zahteva za umik stopnje tajnosti in razkritje dokumenta št. 061-2/2013/5 z dne 7.10.2013 zaradi prevladujočega javnega interesa	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
14	>	0612-81/2013/14	13. 01. 2014	Predstavitve ugotovitev inšpekcijskega nadzora članom KNOVS	Bogolin Marinka - -	
15	>	0612-81/2013/15	14. 01. 2014	Sklep za pridobitev informacije javnega značaja	Slovenska obveščevalno-varnostna agencija Stegne 23c 1000 Ljubljana	
16		0612-81/2013/16	7. 02. 2014	Povzetek ugotovitev v okviru inšpekcijskega oglada št. 0612-81/20143	Informacijski pooblaščenec Zaloška cesta 59 1000 Ljubljana	
17		0612-81/2013/17	7. 02. 2014	Ocena možnih škodljivih posledic za dokument št. 0612-81/2013/16	Informacijski pooblaščenec Zaloška cesta 59 1000 Ljubljana	
18		0612-81/2013/18	13. 03. 2014	Novela ZSOVA	Sironič Jože - -	1



INFORMACIJSKI  
POOBlašČENEC

Zaloška 59, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: 01 230 97 30  
Faks: 01 230 97 78  
E-pošta: gp.ip@ip-rs.si  
www.ip-rs.si



Številka: 0612-81/2013/1

Datum: 19. 8. 2013

Slovenska obveščevalno-varnostna agencija  
Stegne 23c  
1000 Ljubljana

## ZADEVA: Poziv za podajo pisnega pojasnila

Spoštovani,

kot ste obveščeni, Informacijski pooblaščenec (v nadaljevanju Pooblaščenec) na zoper Slovensko obveščevalno-varnostno agencijo (v nadaljevanju: zavezanec) vodi postopek inšpekcijskega nadzora. V zvezi s tem je bil že opravljen inšpekcijski ogled.

Za končanje postopka je treba še ugotavljati dejansko stanje in v zvezi s tem so potrebna dodatna pojasnila s strani zavezanca.

Na podlagi drugega odstavka 29. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Uradni list RS, št. 43/07 – UPB1, v nadaljevanju ZIN) mora zavezanec oziroma odgovorna oseba zavezanca dati na zahtevo inšpektorja in v roku, ki ga določi inšpektor, pisno pojasnilo, dokumentacijo in izjavo v zvezi s predmetom nadzora.

Tako vas zaradi razjasnitve zadeve in ugotovitve dejanskega stanja v zvezi z obravnavano prijavo na podlagi drugega odstavka 29. člena ZIN, v povezavi z 50., 51. in 53. členom ZVOP ter 2. in 8. členom ZInfP

### pozivam,

da do 26.8.2013 od vročitve tega poziva posredujete pisno pojasnilo, dokumentacijo in izjavo, iz katere bo razvidno:

1. kako se izvaja drugi odstavek 12. člena ZSOVA, in sicer tako v delu, ki se nanaša na pridobitev zagotovil, da ima država, v katero se podatke odnaša, urejeno varstvo osebnih podatkov, in tudi, kako se zagotovi, da bo tuja obveščevalna oziroma varnostna služba uporabila osebne podatke samo za namene, določene s tem zakonom;
2. navedba in opredelitev pravne podlage, skladno s katero se hranijo slovenske telefonske številke pri izvajanju 21. člena ZSOVA – spremljanju mednarodnih sistemov zvez;
3. opredelitev in navedba pravne podlage, skladno s katero podatki, ki jih hrani zavezanec, praviloma ne izgubijo značaj aktualnosti in se ne brišejo – se hranijo trajno;
4. morebitna druga pojasnila.

Opozarjamo vas, da ste za krivo izjavo kazensko in odškodninsko odgovorni. V kolikor v zgoraj določenem roku ne boste podali pisnega pojasnila, dokumentacije in izjave, vam bo izrečena globa za prekršek po 4. točki prvega odstavka 38. člena ZIN.

Obveščamo vas še, da bo 28.8.2013 ob 10. uri Informacijska pooblaščenka s sodelavci na sedežu zavezanca opravila še en inšpekcijski ogled.

S spoštovanjem,



mag. Andrej TOMŠIČ,  
državni nadzornik  
za varstvo osebnih podatkov

Vročiti osebno:

- naslovníku, osebno po ZUP;
- tu.



REPUBLIKA SLOVENIJA INFORMACIJSKI POOBlašČENEC		
Prejeto:	26-08-2013	Sig. znak: 0411
V vrednost:	Vredn.:	Priloge:
Šifra zadeve: 0612-81/2013/2		

Andry

Ga. Nataša Pirc Musar  
INFORMACIJSKA POOBlašČENKA

Zaloška 59  
1000 Ljubljana

Številka:

061-1/2013/22

Datum:

26-08-2013

Zadeva:

Odgovor

Zveza:

Poziv za podajo pisnega pooblastila, št. 061-1/2013/21, z dne  
22.08.2013

V zvezi z vašim pozivom za podajo pisnega pojasnila, št. 0612-81/2013/1, z dne 19.08.2013 vam sporočamo, da je agencija pripravila pisno pojasnilo, ki je na podlagi Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 28/06 - uradno prečiščeno besedilo, 9/10 in 60/11) označeno s stopnjo tajnosti TAJNO.

Ker vaš organ ne izpolnjuje pogojev za obravnavanje tajnih podatkov stopnje tajnosti TAJNO in višje, vam dokumenta ni mogoče vročiti neposredno na sedežu organa. Zaradi navedenega vas pozivamo, da se zaradi vročitve in seznanitve z vsebino pisnega pojasnila oglasite na sedežu agencije.

S spoštovanjem,



Stane Šternberger  
direktor



Številka: 0612-81/2013/3

Datum: 16. 9. 2013

Slovenska obveščevalno-varnostna agencija  
Stegne 23c  
1000 Ljubljana

## ZADEVA: Poziv za podajo pisnega pojasnila

Spoštovani,

kot ste obveščeni, Informacijski pooblaščenec (v nadaljevanju Pooblaščenec) zoper Slovensko obveščevalno-varnostno agencijo (v nadaljevanju: zavzance) vodi postopek inšpekcijskega nadzora. V zvezi s tem so že bila opravljena določena dejanja.

Za končanje postopka je še treba ugotavljati določeno dejansko stanje in v zvezi s tem so potrebna dodatna pojasnila s strani zavezanca.

Na podlagi drugega odstavka 29. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Uradni list RS, št. 43/07 – UPB1, v nadaljevanju ZIN) mora zavezanec oziroma odgovorna oseba zavezanca dati na zahtevo inšpektorja in v roku, ki ga določi inšpektor, pisno pojasnilo, dokumentacijo in izjavo v zvezi s predmetom nadzora.

Tako vas zaradi razjasnitve zadeve in ugotovitve dejanskega stanja v zvezi z obravnavano prijavo na podlagi drugega odstavka 29. člena ZIN, v povezavi z 50., 51. in 53. členom ZVOP ter 2. in 8. členom ZInfP

### pozivam,

da v roku **10 dni od vročitve tega poziva** posredujete pisno pojasnilo, dokumentacijo in izjavo, iz katere bo razvidno:

1. ali uporabljate opremo za spremljanje mednarodnih sistemov zvez na mednarodnih podatkovnih vodih ali optično tranzitnih vodih ter opremo za nadzor telekomunikacij v Republiki Sloveniji;
  - a. če da, pojasnite, za kakšno opremo gre, kako poteka postopek namestitve in delovanja opreme ter na kakšni pravni podlagi uporabljate to opremo;
  - b. če da, posebej pojasnite, kje se filtrira promet, pri operaterju telekomunikacijskih storitev ali pri vas oz. ali z optičnimi odvzemniki preusmerite celoten promet na določenem vodu k vam ter
  - c. če da, ali ima operater možnost nadzora nad opremo, ki se namesti za te namene.
2. ali pri spremljanju mednarodnih sistemov zvez oz. telekomunikacij v Republiki Sloveniji sodelujete s tujimi službami; če da, pojasnite, s katerimi, od kdaj, približen obseg sodelovanja ter pravno podlago za tovrstno sodelovanje.

Opozarjamo vas, da ste za krivo izjavo kazensko in odškodninsko odgovorni. V kolikor v zgoraj določenem roku ne boste podali pisnega pojasnila, dokumentacije in izjave, vam bo izrečena globa za prekršek po 4. točki prvega odstavka 38. člena ZIN.

S spoštovanjem,



mag. Andrej TOMŠIČ,  
državni nadzornik  
za varstvo osebnih podatkov

Vročiti osebno:

- naslovníku, osebno po ZUP;
- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.



REPUBLIKA SLOVENIJA INFORMACIJSKI POOBLAŠČENEC		
Prejeto:	30-09-2013	Sig. znak: OML
V vrednost:	Vredn.:	Priloge:
Šifra zadeve: 0612-81/2013/4		

Ga. Nataša Pirc Musar  
INFORMACIJSKA POOBLAŠČENKA

Zaloška 59  
1000 Ljubljana

Številka: 061-2/2013/4  
Datum: 25-09-2013

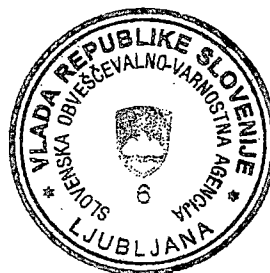
Zadeva: Odgovor  
Zveza: Poziv za podajo pisnega pooblastila, št. 0612-81/2013/3, z dne 16.09.2013

V zvezi z vašim pozivom za podajo pisnega pojasnila, št. 0612-81/2013/3, z dne 16.09.2013 vam sporočamo, da je agencija pripravila pisno pojasnilo, ki je na podlagi Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 28/06 - uradno prečiščeno besedilo, 9/10 in 60/11) označeno s stopnjo tajnosti TAJNO.

Ker vaš organ ne izpolnjuje pogojev za obravnavanje tajnih podatkov stopnje tajnosti TAJNO in višje, vam dokumenta ni mogoče vročiti neposredno na sedežu organa. Zaradi navedenega vas pozivamo, da se zaradi vročitve in seznanitve z vsebino pisnega pojasnila oglasite na sedežu agencije.

S spoštovanjem,

  
Stojan Jereb  
pomočnik direktorja







REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLOVENSKA OBVEŠČEVALNO-VARNOSTNA AGENCIJA



Ga. Nataša Pirc Musar  
INFORMACIJSKA POOBLAŠČENKA

Zaloška 59  
1000 Ljubljana

REPUBLIKA SLOVENIJA INFORMACIJSKI POOBLAŠČENEC		
Prejeto: 05-11-2013	Sig. znak: OMZ	
V vednost:	Vredn.:	Priloge:
Šifra zadeve: 0612-81/2013/5		

Številka: 061-2/2013/25  
Datum: 05-11-2013

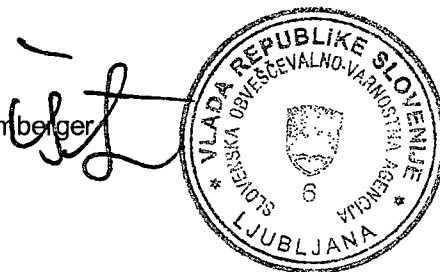
**Zadeva: Pojasnilo**  
**Zveza: Poziv za podajo pisnega pojasnila, vaša št. 0612-81/2013/4, z dne 25.10.2013**

Na podlagi predloga informacijske pooblaščenke k umiku stopnje tajnosti z dokumenta agencije, št. 061-2/2013/5, z dne 07.10.2013, označenega s stopnjo tajnosti TAJNO je agencija ponovno preučila pogoje za določitev stopnje tajnosti dokumenta, ki jih določa Zakon o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 28/06-uradno prečiščeno besedilo, 9/10 in 60/11, v nadaljnjem besedilu: ZTP) in ocenila, da je določitev stopnje tajnosti v predmetnem dokumentu utemeljena in ustrezno določena. V skladu z navedenim vam sporočamo, da agencija ne bo umaknila stopnje tajnosti z navedenega dokumenta.

Agencija v zvezi z vašim pozivom pojasnjuje tudi, da kot operaterja telekomunikacijskih storitev, kot ga določa ZSOVA šteje vse operaterje omrežja, ki so fizične ali pravne osebe ter izvajajo javno dostopne elektronske komunikacijske storitve.

S spoštovanjem,

Stane Štenberger  
direktor







INFORMACIJSKI  
POOBLAŠČENEC

Zaloška 59, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: 01 230 97 30  
Faks: 01 230 97 78  
E-pošta: gp.ip@ip-rs.si  
www.ip-rs.si



REPUBLIKA SLOVENIJA

ODPOSILANO

14 - 11 - 2013

Podpis: \_\_\_\_\_

Številka: 0612-81/2013/6

Datum: 14. 11. 2013

**SLOVENSKA  
VARNOSTNO -OBVEŠČEVALNA AGENCIJA**  
Stegne 23 c, 1000 Ljubljana

**G. Stane Štemberger, direktor**

**Zadeva: Zahteva za umik stopnje tajnosti in razkritje dokumenta št. 061-2/2013/5 z dne 7.10.2013 zaradi prevladujočega javnega interesa**

Spoštovani,

Pooblaščenec vlaga zahtevo za umik stopnje tajnosti in razkritje dokumenta št. 061-2/2013/5 z dne 7.10.2013 po določbah ZDIJZ (6/IV. člen). Naj spomnimo, da je Ministrska konferenca Sveta Evrope, na novembrskem sestanku v Beogradu, izrazila zaskrbljenost nad vse večjimi tehnološkimi zmožnostmi za množični nadzor in njegovo potencialno zlorabo, ki bi lahko spodkopala ali celo uničila demokracijo. Ministri so med drugim posebej predlagali preiskavo zbiranja podatkov o elektronskih komunikacijah posameznikov s strani varnostno obveščevalnih agencij<sup>1</sup>. Pooblaščenec je prepričan, da je razkritje navedenega dokumenta v javnem interesu. Javnost ima tudi po Tshwanskih načelih, h katerih uporabi je z Resolucijo 1954 (2013) o nacionalni varnosti in dostopu do informacij pozvala Parlamentarna skupščina Sveta Evrope<sup>2</sup>, pravico poznati vsaj sisteme nadzora in postopke za njihovo odobritev. Prebivalci imajo pravico vedeti, v kako demokratični in pravni družbi v resnici živijo.

Prosimo, da ravnate po 21. členu ZDIJZ oziroma po 21.a členu ZTP in predate zadevo v odločanje Vladi RS.

S spoštovanjem,



Informacijski pooblaščenec:  
Nataša Pirc Musar, univ. dipl. prav.,  
Pooblaščenka

**Poslati:**

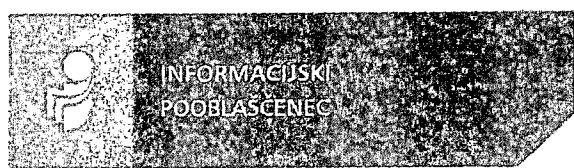
- naslovniku, s povratnico;
- arhiv, tu.

<sup>1</sup> Več v obvestilu za javnost na povezavi:

[http://hub.coe.int/fr/press/newsroom?p\\_p\\_id=pressrelease&p\\_p\\_lifecycle=0&p\\_p\\_state=maximized&p\\_p\\_mode=view&p\\_p\\_col\\_id=column-](http://hub.coe.int/fr/press/newsroom?p_p_id=pressrelease&p_p_lifecycle=0&p_p_state=maximized&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-)

[4&p\\_p\\_col\\_count=7&\\_pressrelease\\_struts\\_action=%2Fext%2Fpressrelease%2Fview&\\_pressrelease\\_pressreleaseUrl=%252FViewDoc.jsp%253Fid%253D2125667%2526Site%253DCM%2526BackColorInternet%253DC3C3C3%2526BackColorIntranet%253DED021%2526BackColorLogged%253DF5D383](http://hub.coe.int/fr/press/newsroom?p_p_id=pressrelease&p_p_lifecycle=0&p_p_state=maximized&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-4&p_p_col_count=7&_pressrelease_struts_action=%2Fext%2Fpressrelease%2Fview&_pressrelease_pressreleaseUrl=%252FViewDoc.jsp%253Fid%253D2125667%2526Site%253DCM%2526BackColorInternet%253DC3C3C3%2526BackColorIntranet%253DED021%2526BackColorLogged%253DF5D383)

<sup>2</sup> <http://assembly.coe.int/ASP/XRef/X2H-DW-XSL.asp?fileid=20190&lang=en>



INFORMACIJSKI  
POOBLAŠČENEC

Zaloška 59, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: 01 230 97 30  
Faks: 01 230 97 78  
E-pošta: gp.in@ip-rs.si  
www.ip-rs.si



REPUBLIKA SLOVENIJA

Andrej

Številka: 0612-81/2013/7

Datum: 19. 11. 2013

**Komisija za nadzor obveščevalnih in varnostnih služb**

**Državni zbor**

**Šubičeva ulica 4**

**p. p. 636**

**SI-1102 Ljubljana**

**ODPOSLANO**

**19-11-2013**

Podpis: \_\_\_\_\_

**ga. Marinka Bogolin, sekretarka**

**Zadeva: Vabilo na sestanek na temo izsledkov inšpekcijskega nadzora št. 0612-81/2013, ki ga informacijski pooblaščenec vodi zoper Slovensko varnostno-obveščevalno agencijo**

Spoštovani,

Informacijski pooblaščenec zoper Slovensko varnostno-obveščevalno agencijo vodi postopek inšpekcijskega nadzora št. 0612-81/2013. V okviru nadzora je informacijski pooblaščenec prišel do določenih izsledkov in ugotovitev za katere menimo, da je nujno, da se z njimi seznanijo Komisija za nadzor obveščevalnih in varnostnih služb.

Skladno s predhodnimi dogovori naj bi sestanek potekal dne **29.11.2013** ob **10h** v prostorih **varne sobe Državnega zbora RS**. Za potrebe sestanka bo dokumentacija, ki se zaradi varovanja tajnih podatkov hrani na SOVA, dostavljena v varno sobo Državnega zbora RS.

Glede na navedeno Vas prosimo, da **predstavnikom komisije posredujete vabilo na sestanek** in Vas prosimo za **potrditev predlaganega termina**. Za rezervacijo varne sobe Državnega zbora RS smo že zaprosili ustrezne službe Državnega zbora RS.

Za Vaše konstruktivno sodelovanje se Vam zahvaljujemo.

S spoštovanjem,

Informacijski pooblaščenec:  
Nataša Pirc Musar, univ. dipl. prav.,  
Pooblaščenka

**Poslati:**

- naslovniku, po e-pošti na
- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.

gp@dz-rs.si



INFORMACIJSKI  
POOBlašČENEC

Zaloška 59, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: 01 230 97 30  
Faks: 01 230 97 78  
E-pošta: gp.ip@ip-rs.si  
www.ip-rs.si



REPUBLIKA SLOVENIJA  
ODPOSLANO

19-11-2013

Podpis: \_\_\_\_\_

Številka: 0612-81/2013/8

Datum: 19. 11. 2013

**SLOVENSKA  
VARNOSTNO-OBVEŠČEVALNA AGENCIJA  
Stegne 23 c, 1000 Ljubljana**

**G. Stane Štemberger, direktor**

**Zadeva: Poziv za dostavo dokumentacije v varno sobo Državnega zbora**

Spoštovani,

skladno s predhodnimi dogovori bo dne 29.11.2013 ob 10h v prostorih varne sobe Državnega zbora RS potekal sestanek med predstavniki informacijskega pooblaščenca in Komisije za nadzor obveščevalnih in varnostnih služb na temo izsledkov inšpekcijskega nadzora št. 0612-81/2013, ki ga informacijski pooblaščenec vodi zoper Slovensko varnostno-obveščevalno agencijo.

Glede na to Vas naprošamo, da dokumentacijo iz zadevnega inšpekcijskega nadzora, ki se zaradi varovanja tajnih podatkov hrani v vaših prostorih, pravočasno dostavite v varno sobo Državnega zbora.

Z vaše konstruktivno sodelovanje se Vam zahvaljujemo

S spoštovanjem,

**Poslati:**

- naslovníku, priporočeno s povratnico;
- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.



Informacijski pooblaščenec:  
Nataša Pirc Musar, univ. dipl. prav.,  
Pooblaščenka



INFORMACIJSKI  
POOBlašČENEC

Zaloška 59, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: 01 230 97 30  
Faks: 01 230 97 78  
E-pošta: [ipp@ipdije-rs.si](mailto:ipp@ipdije-rs.si)  
[www.ipp-rs.si](http://www.ipp-rs.si)



REPUBLIKA SLOVENIJA

Številka: 0612-81/2013/9

Datum: 19. 11. 2013

ODPOSLANO

19 -11- 2013

Podpis: \_\_\_\_\_

Državni zbor  
Šubičeva ulica 4  
p. p. 636  
SI-1102 Ljubljana

ga. Mojca Prelesnik, generalna sekretarka DZ RS

**Zadeva: Poziv za rezervacijo varne sobe Državnega zbora RS**

Spoštovani,

skladno s predhodnimi dogovori naj bi dne 29.11.2013 ob 10h v prostorih varne sobe Državnega zbora RS potekal sestanek med predstavniki informacijskega pooblaščenca in Komisije za nadzor obveščevalnih in varnostnih služb na temo izsledkov inšpekcijskega nadzora št. 0612-81/2013, ki ga informacijski pooblaščenec vodi zoper Slovensko varnostno-obveščevalno agencijo.

Glede na navedeno Vas naprošamo za rezervacijo varne sobe Državnega zbora RS.

Za Vaše konstruktivno sodelovanje se Vam zahvaljujemo.

S spoštovanjem,

Informacijski pooblaščenec:  
Nataša Pirc Musar, univ. dipl. prav.,  
Pooblaščenka

**Poslati:**

- naslovníku, po e-pošti na
- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.



0612-81/2013/10



Re: Vabilo na sestanek na temo izsledkov inšpekcijskega nadzora št. 0612-81/2013, ki ga informacijski pooblaščenec vodi zoper Slovensko varnostno-obveščevalno agencijo

za:

Izhodna.Posta

19.11.2013 15:25

Skrij podrobnosti

Od:

Za: Izhodna.Posta@ip-rs.si,

*Andrej*

Spoštovani,

najlepša hvala za povabilo. Se bomo organizirali za sestanke.  
Se vidimo 29.11.2013.

lp, Marinka Bogolin

0612-81/2013/M

Andrej



**Re: Poziv za rezervacijo varne sobe Državnega zbora RS**

Mojca.Prelesnik za: Izhodna.Posta

19.11.2013 17:10

Kp: Magda.Laznik, Stefan.Koren, marinka.bogolin,  
gordana.cerne, Dragutin.Mate

Število prilog: 3



pic14979.jpg pic44522.jpg DZ; dopis DZ RS za rezervacijo varne sobe\_19nov2013.pdf

Spoštovani,

varnostno območje smo vam rezervirali. Prosim, da se za izvedbo dogovorite z g. Štefanom Korenom, njegov mail imate v cc.

Lep pozdrav,

Mojca Prelesnik  
Generalna sekretarka Državnega zbora

(Embedded image moved to file: pic14979.jpg) Državni zbor  
Generalna sekretarka

Šubičeva 4, 1000 Ljubljana, Slovenija | F: +386 1 478  
9845 | Splet: www.dz-rs.si

(Embedded image moved to file:  
pic44522.jpg) Mislimo zeleno

Mislimo zeleno. Hvala, ker  
tega sporočila niste  
natisnili.

Think green before  
printing!

Od: Izhodna.Posta@ip-rs.si

Za:

Datum: 19.11.2013 15:09

Zadeva: Poziv za rezervacijo varne sobe Državnega zbora RS

Poslal:

Spoštovani,

v prilogi vam pošiljamo poziv IP.

Lep pozdrav.

Informacijski pooblaščenec Republike  
Slovenije



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLOVENSKA OBVEŠČEVALNO-VARNOSTNA AGENCIJA



REPUBLIKA SLOVENIJA  
INFORMACIJSKI POOBlašČENEC

Prejeto:	09-12-2013	Sig. znak:	012
V vrednot:		Vredn.:	Priloge:
Šifra zadeve: 0612-81/2013/12			

Ga. Nataša Pirc Musar  
INFORMACIJSKA POOBlašČENKA

Zaloška 59  
1000 Ljubljana

Številka: 061-2/2013/14  
Datum: 06-12-2013

Zadeva: Pojasnilo  
Zveza: Zahteva za umik stopnje tajnosti, vaša št. 0612-81/2013/6, z dne 14.11.2013

Na Slovensko obveščevalno-varnostno agencijo (v nadaljnjem besedilu: agencija) je informacijski pooblaščenec naslovil v zvezi naveden dopis, s katerim (ponovno) vlaga zahtevo za umik stopnje tajnosti in razkritje dokumenta št. 061-2/2013/5, z dne 07.10.2013, ter predlaga, da agencija preda zadevo v odločanje Vladi RS.

Agencija ob tem poudarja, da je informacijski pooblaščenec že dne 25.10.2013 agenciji v okviru inšpekcijskega postopka posredoval poziv št. 0612-81/2013/4 v katerem je prav tako predlagal umik stopnje tajnosti z istega dokumenta. Agencija je poziv informacijskega pooblaščenca z dne 25.10.2013 preučila ter z dopisom št. 061-2/2013/25, z dne 05.11.2013 informacijskega pooblaščenca tudi obvestila, da za umik stopnje tajnosti ni razlogov saj agencija ocenjuje, da je stopnja tajnosti dokumenta utemeljena in ustrezno določena.

Agencija je dokumentu, št. 061-2/2013/5, z dne 07.10.2013, za katerega informacijski pooblaščenec predlaga umik stopnje tajnosti, določila stopnjo tajnosti v skladu s predpisi, ki urejajo varovanje tajnih podatkov. Z vsebino navedenega dokumenta se je informacijski pooblaščenec kot nadzorni organ seznanil v postopku inšpekcijskega nadzora v agenciji, prav tako pa se je seznanil z oceno možnih škodljivih posledic, št. 061-2/2013/5, z dne 07.10.2013, s katero so se podatki v dokumentu določili kot tajni, stopnje tajnosti TAJNO. Ob seznanitvi z dokumentom dne 25.10.2013, je inšpekcijski organ podal zahtevo, št. 0612-81/2013/4, za umik stopnje tajnosti v skladu z 16. členom Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 28/06 - uradno prečiščeno besedilo, 9/10 in 60/11, v nadaljnjem besedilu: ZTP). Na podlagi navedenega je očitno, da se je informacijski pooblaščenec, na podlagi svojih pooblastil, in v okviru inšpekcijskega postopka, ki ga vodi zoper agencijo, seznanil z vsebino predmetnega dokumenta ter je kot upravičen uporabnik tajnega podatka, ki je podatek prejel na zakonit način predlagal umik stopnje tajnosti v skladu z ZTP, tovrsten predlog pa je agencija ustrezno obravnavala.

Vendar pa je inšpekcijski organ z vlogo iz 14.11.2013 ponovno predlagal umik stopnje tajnosti v isti zadevi, pri tem pa ni izkazal nobenih novih okoliščin niti ni navedel razlogov zaradi katerih predlaga umik stopnje tajnosti. Kljub temu je agencija vlogo ponovno preučila v skladu z določili ZTP, prav tako kakor je ponovno preučila vse razloge za določitev tajnosti predmetnega dokumenta, ter ugotovila, razlogi za tajnost podatkov v dokumentu še vedno obstajajo, ter zato stopnje tajnosti dokumenta ni mogoče spremeniti ali umakniti.

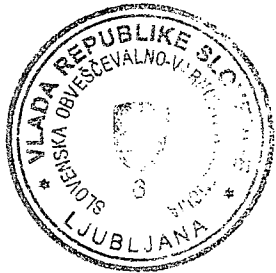
Agencija tudi ne razume prošnje informacijskega pooblaščenca po razkritju predmetnega dokumenta, saj se je informacijski pooblaščenec z dokumentom seznanil že 25.10.2013.

Prav tako agencija ne more slediti predlogu informacijskega pooblaščenca, naj na podlagi 21. člena ZDIJZ oziroma 21. a člena ZTP preda zadevo v reševanje Vladi RS, saj se navedena člena nanašata na postopek v zvezi z obravnavo zahtev za dostop do informacij javnega značaja, v predmetnem primeru pa ni bila vložena zahteva po ZDIJZ, zato tudi postopek po ZDIJZ niti ni bil začel niti se ni vodil. Šele odločitev organa s katerim se zavrne oziroma delno zavrne dostop do zahtevane informacije lahko predstavlja dejanski temelj oziroma pravni interes za vložitev zahteve po določbah 4. odstavka 6. člena ZDIJZ.

Agencija je prav tako na stališču, da ste v okviru inšpekcijskega postopka, ki ga vodite v posamični zadevi, prekoračili svoja pooblastila, ko poskušate obiti določbe ZDIJZ ter doseči, da bi se vaš ponovni predlog za umik stopnje tajnosti tajnih podatkov obravnaval v nasprotju z določbami ZDIJZ.

Direktor agencije prav tako ocenjuje, da so razlogi za določitev stopnje tajnosti predmetnega dokumenta utemeljeni ter prepričljivi, ter ker predlagatelj ni predložil prav nobenih vsebinskih razlogov za umik stopnje tajnosti, ne bo izkoristil možnosti iz 6. odstavka 21.a člena ZTP, ter komisije iz 21.a člena ne bo zaprosil, da poda neobvezujoče mnenje o upravičenosti zahteve za preklic tajnega podatka.

S spoštovanjem,



Stane Štemberger  
direktor





Zaloška 59, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: 01 230 97 30  
Faks: 01 230 97 78  
E-pošta: gp.ip@ip-rs.si  
www.ip-rs.si



REPUBLIKA SLOVENIJA

ODPOSLANO

12-12-2013

Podpis: \_\_\_\_\_

Številka: 0612-81/2013/13

Datum: 12. 12. 2013

**SLOVENSKA  
VARNOSTNO -OBVEŠČEVALNA AGENCIJA  
G. Stane Štemberger, direktor  
Stegne 23 c**

**1000 Ljubljana**

**Zadeva: Zahteva za umik stopnje tajnosti in razkritje dokumenta št. 061-2/2013/5 z dne 7.10.2013 zaradi prevladujočega javnega interesa**

Spoštovani,

glede na vaš odgovor št. 061- 2/2013/14 z dne 6.12.2013 ugotavljamo, da naše zahteve z dne 14. 11. 2013 niste obravnavali kot zahteve za dostop do informacije javnega značaja, čeprav se v njej (zadnji odstavek) izrecno sklicujemo na ZDIJZ.

Ker menimo, da gre za dokument, ki bi moral biti prosto dostopen javnosti, ker je njegovo razkritje v javnem interesu, ponovno vlagamo zahtevo in vztrajamo, da o dostopu do dokumenta št. 061-2/2013/5 z dne 7.10.2013 odločate na podlagi ZDIJZ ter v povezavi z 21. členom ZDIJZ zahtevo za umik stopnje tajnosti odstopite v obravnavo Vladi RS.

S spoštovanjem,

Informacijski pooblaščenec:

Nataša Pirc Musar, univ. dipl. prav.,  
Pooblaščenka



**Poslati:**

- naslovníku, po navadni pošti;
- arhiv, tu.

0612-81/2013/14



Re: predstavitev ugotovitev inšpekcijskega nadzora članom KNOVS   
Rosana Lemut-Strle za: vhodna.posta

13.01.2014 13:13

Rosana Lemut-Strle *Knjiži v inšpekcijsko zadevo (SOVA), ki jo vodi Andrej (sicer sem ž*

Knjiži v inšpekcijsko zadevo (SOVA), ki jo vodi Andrej (sicer sem že govorila z gospo in sva predstavili sestanek na naslednji torek).

LP, Rosana

gp.ip

prosim sporoči mi če je treba to knjižiti in kam. Hvala. 13.01.2014 13:10:47

Od: gp.ip@SVN  
Za: Rosana Lemut-Strle/IP/ORG  
Datum: 13.01.2014 13:10  
Zadeva: predstavitev ugotovitev inšpekcijskega nadzora članom KNOVS

prosim sporoči mi če je treba to knjižiti in kam.  
Hvala.  
Ip, Nina

----- Forwarded by Nina Komočar/IP/ORG on 13.1.2014 13:09:16 -----  
Poslal: dne 13.1.2014 9:42:23

Poslal: , dne 13.01.2014 09:42

Prejemnik: gp.ip@ip-rs.si  
V vednost:  
Zadeva: predstavitev ugotovitev inšpekcijskega nadzora članom KNOVS

Mag. Rosana Lemut-Strle,  
namestnica IP

Spoštovani,

pišem Vam v zvezi s predstavitvijo ugotovitev inšpekcijskega nadzora poslancem, članom KNOVS.

Direktor SOVE je poslancem dovolil, da se izsledki ugotovitev inšpekcijskega nadzora predstavijo v prostorih agencije in sicer jutri, to je v torek, 14.1.2014 ob 14. uri.

Prosim Vas, da mi sporočite, ali vam ustreza navedena ura.

S spoštovanjem,  
Marinka Bogolin



Stegne 23c, 1000 Ljubljana

T. 01-479-91-01 REPUBLIKA SLOVENIJA 01-230-30-22 INFORMACIJSKI POOBLAŠČENEC E-pošta: gp.sova@gov.si		
www.sova.gov.si Prejeta: 14-01-2014	Sig. znak: 0M2	
Vredn.: Vredn.:	Priloge:	
Šifra zadeve: 0612-81/2013/15		

Številka: 061-2/2013/16  
Datum: 14-01-2014

Na podlagi prvega odstavka 129. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 - ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10 in 82/13) izdaja direktor Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v zadevi vloge Informacijskega pooblaščenca, Zaloška 59, 1000 Ljubljana, za dostop do informacije javnega značaja, št. 0612-81/2013/13, z dne 12.12.2013, naslednji

#### SKLEP:

1. Vloga Informacijskega pooblaščenca za dostop do informacije javnega značaja, št. 0612-81/2013/13, z dne 12.12.2013, se zavrže.
2. Ta sklep je stroškov prost.

#### Obrazložitev

Informacijski pooblaščenec vodi inšpekcijski postopek št. 0612-81/2013, v katerem nadzira aktivnosti Slovenske obveščevalno-varnostne agencije (v nadaljevanju: agencija). Postopek je bil uveden 03.06.2013 in še ni zaključen. Agencija je Informacijskemu pooblaščenecu v okviru inšpekcijskega postopka 25.10.2013 poslala dokument agencije, št. 061-2/2013/5, z dne 07.10.2013, označen s stopnjo tajnosti TAJNO. ↙

Informacijski pooblaščenec je agenciji že 25.10.2013 v okviru inšpekcijskega postopka poslal poziv št. 0612-81/2013/4, v katerem je prav tako predlagal umik stopnje tajnosti z istega dokumenta. Agencija je poziv Informacijskega pooblaščenca z dne 25.10.2013 preučila in z dopisom, št. 061-2/2013/25, z dne 05.11.2013, Informacijskega pooblaščenca obvestila, da za umik stopnje tajnosti ni razlogov, saj agencija ocenjuje, da je stopnja tajnosti dokumenta utemeljena in ustrezno določena.

Dne 14.11.2013 je Informacijski pooblaščenec z dopisom podal zahtevo za umik stopnje tajnosti z istega dokumenta na podlagi določb četrtega odstavka 6. člena Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo in 117/06 – ZDavP-2, v nadaljnjem besedilu: ZDIJZ). V navedeni določbi ZDIJZ določa, da lahko prosilec, če meni, da so podatki označeni s stopnjo tajnosti v nasprotju z zakonom, ki ureja tajne podatke, zahteva umik tajnosti po postopku iz 21. člena ZDIJZ, vendar pa je nujen pogoj, da je zahteva za dostop do informacije javnega značaja podana. Ker ni bilo tako, je agencija dopis obravnavala kot predlog upravičenega prejemnika informacije za umik stopnje tajnosti v skladu z določbami zakona, ki ureja varovanje tajnih podatkov.